

Υπόθεση C-404/09

Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Βασιλείου της Ισπανίας

«Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 85/337/ΕΟΚ — Εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων έργων στο περιβάλλον — Οδηγία 92/43/ΕΟΚ — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων — Άγρια πανίδα και χλωρίδα — Υπαίθρια ορυχεία — Περιοχή “Alto Sil” — Ζώνη ειδικής προστασίας — Τόπος κοινοτικής σημασίας — Καφέ αρκούδα (*Ursus arctos*) — Αγριόκουρκος (*Tetrao urogallus*)»

Προτάσεις της γενικής εισαγγελέα J. Kokott της 28ης Ιουνίου 2011 I - 11856

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 24ης Νοεμβρίου 2011 I - 11897

Περίληψη της αποφάσεως

1. *Περιβάλλον — Εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων έργων στο περιβάλλον — Οδηγία 85/337 — Υποχρέωση των αρμόδιων αρχών να πραγματοποιήσουν την εκτίμηση πριν χορηγήσουν την άδεια — Έργα που αφορούν υπαίθρια ορυχεία άνθρακα (Οδηγία 85/337 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/11, άρθρα 2, 3 και 5 §§ 1 και 3)*

2. Περιβάλλον — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας — Οδηγία 92/43 — Ζώνες ειδικής προστασίας — Υποχρεώσεις των κρατών μελών — Έργα που αφορούν υπαίθρια ορυχεία άνθρακα ευρισκόμενα είτε εντός περιοχής η οποία έχει χαρακτηριστεί ως ζώνη ειδικής προστασίας δυνάμει της οδηγίας 79/409 είτε σε άμεση γειτονία με την περιοχή αυτή
(Οδηγίες του Συμβουλίου 79/409, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/49, και 92/43, άρθρα 6 §§ 2 έως 4 και 7)
 3. Περιβάλλον — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας — Οδηγία 92/43 — Ζώνες ειδικής προστασίας — Υποχρεώσεις των κρατών μελών — Έργα που αφορούν υπαίθρια ορυχεία άνθρακα ευρισκόμενα είτε εντός περιοχής η οποία έχει χαρακτηριστεί ως ζώνη ειδικής προστασίας δυνάμει της οδηγίας 79/409 είτε σε άμεση γειτονία με την περιοχή αυτή
(Οδηγίες του Συμβουλίου 79/409, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/49, και 92/43, άρθρα 6 §§ 2 έως 4 και 7)
 4. Περιβάλλον — Διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας — Οδηγία 92/43 — Ζώνες ειδικής προστασίας — Υποχρεώσεις των κρατών μελών — Έργα που αφορούν υπαίθρια ορυχεία άνθρακα ευρισκόμενα είτε εντός τόπου κοινοτικής σημασίας είτε σε άμεση γειτονία με αυτόν
(Οδηγία 92/43, άρθρο 6 § 2· απόφαση 2004/813 της Επιτροπής)
-
1. Παραβαίνει τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 2, 3 και 5, παράγραφοι 1 και 3, της οδηγίας 85/337, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/11, κράτος μέλος το οποίο έχει εγκρίνει τη λειτουργία υπαίθριων ορυχείων χωρίς να εξαρτήσει τη χορήγηση των σχετικών αδειών από την πραγματοποίηση εκτιμήσεως προκειμένου να προσδιοριστούν, να περιγραφούν και να αξιολογηθούν δεόντως τα άμεσα, έμμεσα και σωρευτικά αποτελέσματα των υφιστάμενων υπαίθριων εξορυκτικών έργων, πλην της περιπτώσεως ενός ορυχείου σε σχέση με το οποίο έγινε εκτίμηση των επιπτώσεών του στην καφέ αρκούδα (*Ursus arctos*).

(βλ. σκέψη 197, διατακτ. 1)
 2. Από την ημερομηνία χαρακτηρισμού μιας περιοχής ως ζώνης ειδικής προστασίας δυνάμει της οδηγίας 79/409, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/49, παραβαίνει, όσον αφορά τη

συγκεκριμένη περιοχή, τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 6, παράγραφοι 2 έως 4, της οδηγίας 92/43, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 της ίδιας οδηγίας, κράτος μέλος το οποίο έχει εγκρίνει τη λειτουργία υπαίθριων ορυχείων εντός της ως άνω περιοχής ή σε άμεση γειτονία με αυτή χωρίς να εξαρτήσει τη χορήγηση των σχετικών αδειών από την πραγματοποίηση εκτιμήσεως των ενδεχομένων επιπτώσεων των εν λόγω έργων και, εν πάση περιπτώσει, χωρίς να πληρούνται οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες επιτρέπεται η υλοποίηση έργου παρά τους κινδύνους που ενέχει για τον αγριόκουρκο (*Tetrao urogallus*), ένα από τα στοιχεία του φυσικού πλούτου τα οποία δικαιολόγησαν τον χαρακτηρισμό της περιοχής αυτής ως ζώνης ειδικής προστασίας, ήτοι να μην υφίστανται εναλλακτικές λύσεις, να συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σημαντικού δημοσίου συμφέροντος και να έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή τα αντισταθμιστικά μέτρα που είναι αναγκαία προς διασφάλιση της συνοχής του όλου προγράμματος Natura 2000.

(βλ. σκέψη 197, διατακτ. 2)

3. Από την ημερομηνία χαρακτηρισμού μιας περιοχής ως ζώνης ειδικής προστασίας δυνάμει της οδηγίας 79/409, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 97/49, παραβαίνει, όσον αφορά τη συγκεκριμένη περιοχή, τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 6, παράγραφοι 2 έως 4, της οδηγίας 92/43, για

τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 της ίδιας οδηγίας, κράτος μέλος το οποίο δεν έχει λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να αποτρέψει την υποβάθμιση των οικοτόπων, περιλαμβανομένων των οικοτόπων ειδών, και τις σημαντικές διαταράξεις που συνεπάγεται η λειτουργία ορυχείων ευρισκομένων εντός της ως άνω περιοχής, ή σε άμεση γειτονία με αυτή, για τον αγριόκουρκο, του οποίου η παρουσία στην εν λόγω περιοχή δικαιολόγησε τον χαρακτηρισμό της ως ζώνης ειδικής προστασίας.

(βλ. σκέψη 197, διατακτ. 2)

4. Από την ημερομηνία εκδόσεως της αποφάσεως 2004/813, σχετικά με τη θέσπιση του καταλόγου των τόπων κοινοτικής σημασίας για την ατλαντική βιογεωγραφική περιοχή, κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 92/43, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, παραβαίνει, όσον αφορά περιοχή που έχει χαρακτηριστεί τόπος κοινοτικής σημασίας, τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 6, παράγραφος 2, της οδηγίας κράτος μέλος το οποίο δεν έχει λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να αποτρέψει την υποβάθμιση των οικοτόπων, περιλαμβανομένων των οικοτόπων ειδών, και τις σημαντικές διαταράξεις που συνεπάγεται για τα είδη η λειτουργία ορισμένων ορυχείων ευρισκομένων εντός της ως άνω περιοχής ή σε άμεση γειτονία με αυτή.

(βλ. σκέψη 197, διατακτ. 3)